

IMPOSTA DI SOGGIORNO DAL 1° APRILE AL 31 OTTOBRE 2025

TOURIST TAX - TAXE DE SEJOUR - KURTAXE

Nel comune di Alassio l'imposta di soggiorno si applica, sui soggiorni di ospiti non residenti nel Comune di Alassio e per un massimo di 5 pernottamenti consecutivi, nel periodo dal 1 Aprile al 31 Ottobre. La misura dell'imposta per questa struttura ricettiva è di € _____ a persona per notte. <u>Sono previste le seguenti esenzioni:</u> a) i minori di 12 anni di età; b) i lavoratori della struttura ricettiva con rapporto contrattuale o di studio non residenti nel Comune; c) i soggetti che praticano terapie riabilitative e i soggetti che assistono degenti ricoverati presso strutture sanitarie site nel territorio comunale o della Provincia di Savona (un accompagnatore per paziente); d) portatori di handicap e le persone non autosufficienti ed un loro accompagnatore ed entrambi i genitori dei soggetti degenti o portatori di handicap qualora gli stessi siano minori; e) autisti ed accompagnatori turistici al seguito di gruppi organizzati di almeno 20 persone; f) personale appartenente alle forze armate soggiornanti per servizio; g) volontari in caso di emergenze ambientali; h) ospiti delle strutture su disposizione dell'Autorità pubblica; i) i soggetti che soggiornano nelle strutture ricettive a causa di esigenze lavorative nel Comune di Alassio, per un periodo superiore a 7 giorni lavorativi, anche non consecutivi, nel corso del periodo annuale di applicazione dell'imposta. <i>L'imposta va corrisposta direttamente alla struttura ricettiva la quale provvede a riversarla al Comune.</i>	The tourist tax introduced by Alassio Town Hall is due from all the non-resident guests staying overnight in accommodation located within the municipal area. The fee is due for each night, only for the first 5 consecutive nights at the same accommodation from the 1st April to the 31th October. The amount of the tax due for this accommodation is _____ € per person/night. The following persons are exempt from the tax: a) children under 12 years of age; b) students on stage and non-resident workers with a contractual relationship; c) patients undergoing health treatments at public or private hospitals, in the municipal area or in the province of Savona and the person assisting them, d) handicapped or disabled people and the person accompanying them; both parents of disabled child under the age of 18 ; e) bus drivers and tourist guides accompanying a group of at least 20 people; f) members of armed forces staying at the accommodation for service reasons; g) volunteers (in case of environmental emergencies); h) people staying at the accommodation on disposal of public authorities; i) people staying at the accommodation for work needs in the Municipality of Alassio, for a period exceeding 7 working days, even if not consecutive, during the annual period of application of the tax. <i>The tax is due directly at the accommodation that will pay it to the town hall.</i>	La taxe de séjour de la ville de Alassio s'applique du 1 Avril au 31 Octobre, à toute personne, non domiciliée sur le territoire communal, hébergée en établissements d'hébergements touristiques de la ville. Elle se calcule par personne et par nuitée de séjour, pour un maximum de 5 nuitées consécutives. Le tarif à payer pour cet hébergement est de € _____ par personne, par nuit. Application des exonérations : a) les mineurs de 12 ans ; b) les stagiaires ou les titulaires d'un contrat de travail employés dans l'hébergement, non domiciliés dans la commune ; c) les personnes qui pratiquent thérapies de réhabilitation et les personnes qui assistent les patients hospitalisés auprès des structures sanitaires sites sur le territoire de la commune ou de la province de Savona (un accompagnateur pour patient) ; d) les personnes porteuses d'un handicap, les personnes non autonomes et un leur accompagnateur ou les deux parents des personnes porteuses d'un handicap ou non autonomes si ces sujets sont mineurs ; e) les conducteurs d'autocar et les accompagnateurs touristiques à la suite de groupes organisés d'au moins 20 personnes ; f) le personnel des forces armées qui séjourne pour motifs de service ; g) les volontaires en cas d'urgences environnementales ; h) les hôtes des hébergements sur disposition de l'Autorité publique ; i) les personnes qui séjournent dans des établissements d'hébergement pour des besoins de travail dans la municipalité d'Alassio, pendant une période supérieure à 7 jours ouvrables, même s'ils ne sont pas consécutifs, pendant la période annuelle d'application de la taxe. <i>La taxe doit être payée directement à l'hébergeur qui la reversera à la Mairie de Alassio.</i>	Die Kurtaxe muss von Gästen bezahlt werden, die sich in der Gemeinde Alassio aufhalten, jedoch nicht in der Gemeinde Alassio wohnen. Diese ist vom 1 April bis 31. Oktober für maximal 5 aufeinanderfolgende Nächte zu bezahlen. Der Steuersatz dieses Beherbergungsbetriebs ist von € _____ pro Nacht pro Person. Folgende Ausnahmen sind erlaubt: a) die Minderjährigen, die am Tag vom Anfangs ihres Aufenthalts noch nicht zwölfjährige sind; b) die Arbeiter des Beherbergungsbetriebs mit Arbeits- oder Studienvertrag, die nicht Anwohner in Alassio sind; c) Gäste, die zur Rehabilitation in Gesundheitseinrichtungen im Dorf oder in der Provinz Savona sind und ihre Begleitperson; d) Behinderte und nicht autarke Personen sowie deren Betreuer oder beide Eltern, soweit der Patient noch minderjährig ist; e) Busfahrer und Reiseleiter organisierter Gruppen von mindestens 20 Personen; f) angehörige der Streitkräfte, die aus Gründen des Dienstes übernachten; g) Freiwillige, die ihre Hilfe in der Stadt in Umweltvorfällen leisten h) Gäste, die auf Weisung der Behörde in Notfallsituationen in Beherbergungsbetrieben aufgenommen worden; i) Personen, die sich in Arbeitsunterkünften in der Gemeinde Alassio für einen Zeitraum von mehr als 7 Arbeitstagen aufhalten, auch wenn diese nicht aufeinander folgen, während des jährlichen Anwendungszeitraums der Steuer. <i>Die Steuer wird direkt von Beherbergungsbetrieben erhoben und ist dort zu bezahlen. Der Beherbergungsbetrieb überweist die Steuer der Gemeinde Alassio.</i>
--	--	--	--

